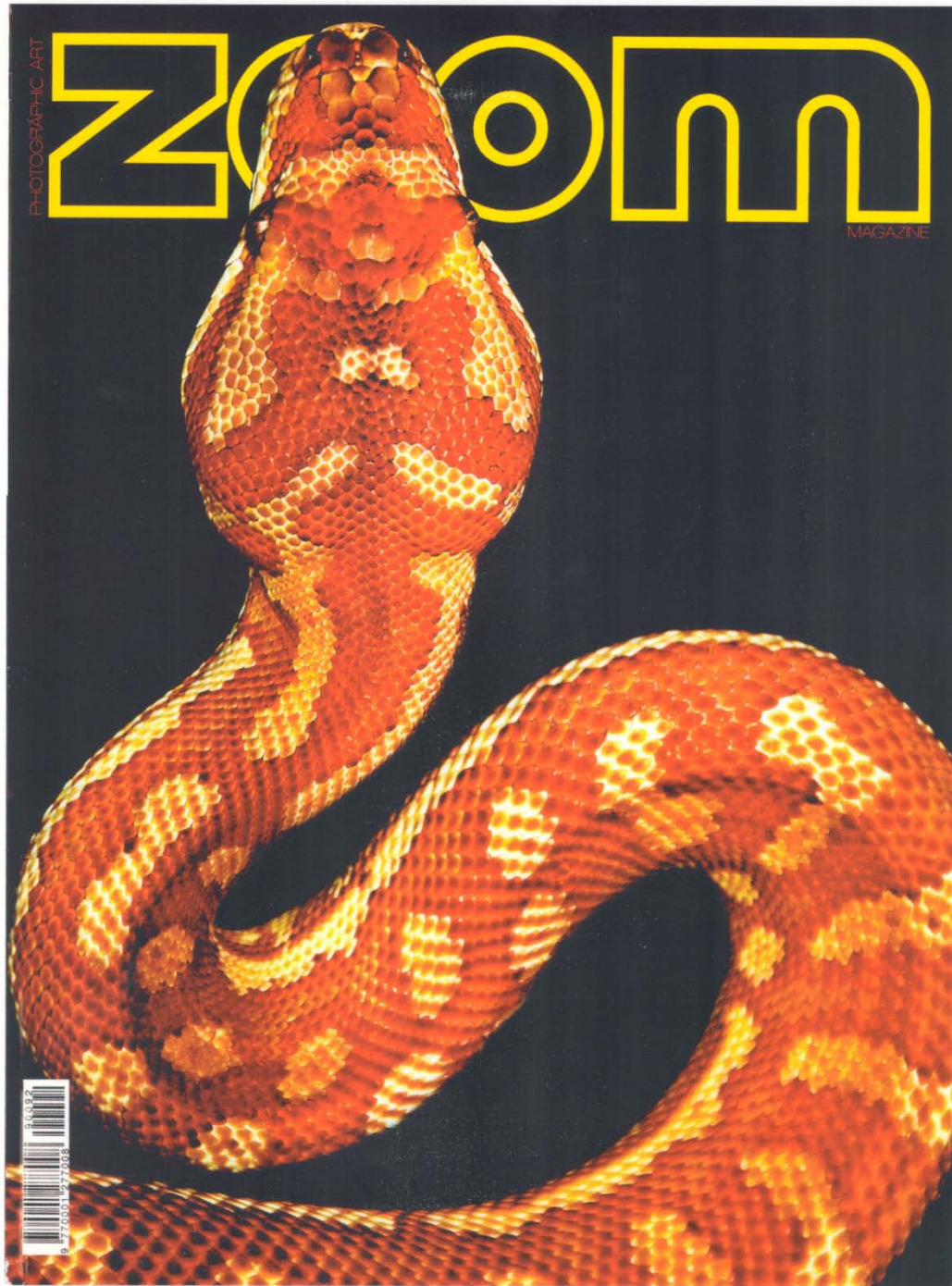


Cristina Franzoni, "Kim In Sook, Saturday Night," *Zoom Magazine*, 2008. 10



IN SOOK KIM

Saturday Night

by Cristina Franzoni



Room 104, 2007 © In Sook-Kim
140 x 100 cm C-Print, diasec, framed
3/5
Price: 9500 euros

In Kim Sook è un'artista visuale sudcoreana nata a Pusan nel 1969. Recentemente ha esposto a Parigi presso la galleria RX in una mostra dal titolo "Saturday Night", curata da Beatrice Ancillon ed incentrata sulle vicende occasionali degli ospiti dell'hotel Radisson SAS, nel quartiere Media Haven di Düsseldorf, dove la fotografa attualmente risiede. Il lavoro è molto originale: grazie alle luci delle camere che di sera man mano si accendono, possiamo spiare le persone che vi abitano come se ci trovassimo idealmente in un palazzo di fronte in veste di cecchini col mirino telescopico. C'è chi si stravacca davanti alla televisione, chi mangia in solitudine, chi fa sesso, chi girovaga seminudo. Dalla suora discinta e gghindata in maniera provocante al ciccone che divora un hamburger, fino al tipo dall'aria avvilita che si scola l'ennesima bottiglia. Taluni clienti guardano fuori dalla finestra diventando, a loro volta, osservatori osservati. Morale: siamo tutti dei voyeur. Le scene rettangolari che ritagliano le varie rooms 202, 308, 207 ricordano lo schermo piatto a cristalli liquidi. Le storie si aprono in media res e gli "attori" – fintamente ignari – ci rendono partecipi dei loro dispiaceri, delle loro inclinazioni, del loro isolamento, senza pudore.

10 ZOOM

In Kim Sook is a South Korean visual artist born in Pusan in 1969. She recently had a show in Paris at the RX Gallery in an exhibition entitled "Saturday Night", curated by Beatrice Ancillon, that focused on the occasional affairs of the guests at the Radisson SAS hotel in the Media Haven area of Düsseldorf where this photographer currently lives. Her work is highly original. Thanks to the room lights that gradually come on as nightfall approaches, we can spy on the people who live there as if we were in the ideal condition of being snipers armed with telescopic sights in a building facing them. Some lounge in front of the TV, some eat alone, others engage in sex or wander around half-naked. From the scantily and provocatively-dressed nun to the fatso wolfing down a hamburger or the depressed figure who drowns his dejection in yet another bottle. Some of the customers look out of the window, becoming observed observers. Moral of it all: we are all voyeurs. The rectangular sets that frame the various rooms—202, 308, 207—bring to mind flat-screen TVs. The stories open with action already under way and the "actors"—only apparently unawares—draw us into their disappointment, preferences and isolation. Shamelessly.



Room 108, 2007 © In Sook-Kim
140 x 100 cm C-Print, diasec, framed
3/5
Price: 9500 euros



Saturday Night, 2007 © In Sook-Kim
83 x 121 cm C-Print, diasec, framed
9/20
First Print Price: 16,000 euros



Room 103, 2007 © In Sook-Kim
140 x 100 cm C-Print, diasec, framed
3/5
Price: 9500 euros



Zoom: Nessuno degli ospiti dell'albergo sembra particolarmente sereno. Anche quelli impegnati in giochi di carattere erotico appaiono svogliati, i gesti automatici. Non vi sono sorrisi, né reale godimento. Non si salva nessuno!

In Kim Sook: Sì, è vero. Volevo soprattutto sottolineare la solitudine di queste persone che sembrano isolate anche quando stanno insieme. Gente annoiata e stanca del trantran quotidiano in città.

Zoom: Le tue foto possono avere attinenza con i reality tipo il Grande Fratello, dove i protagonisti sono continuamente ripresi dalle telecamere a beneficio del pubblico voyeur?

In Kim Sook: No, il Grande Fratello è uno spettacolo nato per divertire ed intrattenere l'audience. Lì gli "attori" cercano di soddisfare le aspettative degli spettatori, mentre le trame di "Saturday Night", pur essendo costruite, non hanno come target il grande pubblico. Sono piuttosto episodi di gente come me e te.

Zoom: Ci racconti come è nato tutto?

In Kim Sook: Una sera d'inverno stava nevicando e ho visto gente entrare ed uscire da questo albergo; si accendevano le luci delle camere, ora l'una ora l'altra. Così è nata l'idea per questa serie. Ho pensato alla funzione dell'hotel in città, che non è più solo un posto per dormire, ma un luogo dove alcuni cercano di reprimere la solitudine per una notte, quando invece dovrebbero idealmente essere a casa per cena, in famiglia. Il lusso e l'intrattenimento come palliativi per alleviare il disagio. Quando invece lo accentuano...

22 ZOOM

Interview

Zoom: None of the hotel's guests seems very happy. Even those involved in erotic play seem to be only half-hearted, going through the motions. They do not smile and there doesn't seem to be any real pleasure. No one is having fun!

In Kim Sook: Yes, it's true. What I wanted to stress, above all, is the loneliness of these people who seem to be isolated even when they are with others. People who are bored and tired of the daily grind in the city.

Zoom: Your photographs seem somewhat similar to TV reality shows like Big Brother, where the protagonists are continuously captured by the cameras for the voyeur television audience.

In Kim Sook: No, Big Brother is a show created to entertain its audience. In it, the "actors" try to satisfy the expectations of viewers while the story lines in "Saturday Night", although constructed, do not have a mass audience as their target. They are more episodes about people like me or you.

Zoom: Can you tell us something about how it all started?

In Kim Sook: One winter evening it was snowing and I saw people entering and leaving this hotel and the lights came on in the rooms, here and there. This was the spark for the series. I thought about the function of hotels in cities, which are no longer just somewhere to sleep, but places where some people attempt to repress their solitude for a night, when, actually, they should be at home for dinner with their families. Luxury and entertainment as palliatives to alleviate discomfort. But, in reality, they accentuate it.



Room 506, 2007 © In Sook-Kim
140 x 100 cm C-Print, diasec, framed
4/5
Price: 9500 euros



Room 204, 2007 © In Sook-Kim
140 x 100 cm C-Print, diasec, framed
3/5
Price: 9500 euros



Room 409, 2007 © In Sook-Kim
140 x 100 cm C-Print, diasec, framed
3/5
Price: 9500 euros

Room 308, 2007 © In Sook-Kim
140 x 100 cm C-Print, diasec, framed
4/5
Price: 9500 euros





Room 509, 2007 © In Sook-Kim
40 x 100 cm C-Print, diasec, framed
1/5
Price: 9500 euros

All images © In Sook-Kim. Courtesy Galerie RX, Parigi

Zoom: Consideri la tua serie come una critica alla società contemporanea priva di valori, ordine, amore?

In Kim Sook: No, io non critico, ma mostro. Il mio intento è sempre qualcosa che si avvicina alla documentazione della società. Senza giudizi di sorta.

Zoom: Lavori in digitale? I colori sono incredibili! Tonalità differenti per ogni singola stanza.

In Kim Sook: Sì, ma in maniera molto limitata. D'altra parte sarebbe impossibile fotografare tutte le stanze insieme in un'unica immagine. Si può fare solo col computer. Ma per quanto riguarda le luci e le ombre, lì ho lavorato in analogico con l'illuminazione professionale.

Zoom: Sei stata ispirata da un romanziere, un pittore o un regista particolare? A tal proposito mi vengono in mente certe tele dell'americano Edward Hopper o "La finestra sul cortile" di Hitchcock.

In Kim Sook: Ogni momento della vita è un'ispirazione. Si parte sempre da un "perché" e tu cerchi di tradurre questo "perché" in fotografia. Inconsciamente posso aver preso qualcosa da tutti i pittori e i registi sinora incontrati. Ma direi che i miei precedenti lavori sono stati più influenzati dalla pittura medievale che da Alfred Hitchcock.

Zoom: Che musica sceglieresti per accompagnare Saturday Night?

In Kim Sook: Sicuramente "Tabula rasa" di Arvo Pärt.

Zoom: I modelli sono professionisti?

In Kim Sook: No, sono tutti amici e conoscenti.

Zoom: Do you consider your series to be a critique of contemporary society that is bereft of values, order and love?

In Kim Sook: No, I don't criticize, I just show. My intent is always something akin to documenting society. Without any kind of judgment.

Zoom: Do you work in digital? Your colors are amazing! The hues are completely different in each room.

In Kim Sook: Yes, but only to a limited extent. Plus, it would be impossible to photograph all the rooms together in a single image. That can only be done using a computer. But in terms of the light and shadows, I worked in analog with professional lighting.

Zoom: Did you draw inspiration from some writer, painting or director in particular? Some of the paintings of American painter Edward Hopper come to mind, or Hitchcock's *Rear Window*.

In Kim Sook: Every moment in life offers inspiration. It always starts from a "why" and you try to translate this "why" into photography. Unconsciously, I may have taken something from all the painters and directors I have met to-date. But I would say that my previous works were influenced more by medieval painting than by Alfred Hitchcock.

Zoom: What music would you choose to accompany "Saturday Night"?

In Kim Sook: Definitely "Tabula rasa" by Arvo Pärt.

Zoom: Are your models professionals?

In Kim Sook: No, they are all friends and acquaintances.

DOOSAN
Gallery

New York
Seoul

533 West 25th Street, New York, NY 10001 TEL 212.242.6343 / 212.242.6484
270 Yonji-Dong, Jongno-Gu, SEOUL KOREA TEL 82.2.708.5050
www.doosangallery.com

